

Matt Corey Goldstein

Deutsch-Englisch Fachübersetzer im Bereich Photovoltaik

1054 S. Bedford St. unit 303, Los Angeles, CA 90035, USA

mgoldstein10@austincollege.edu

mattcg90@gmail.com

1(424) 254-9237

Übersetzung, Korrekturlesen, Post-Editing und Untertiteln

geboren am 01.10.1990 in Los Angeles, USA, ledig

Ausbildung

Austin College (2010-2014)

900 North Grand Avenue, Sherman, Texas 75090, USA

- BA Deutsch, BA Japanisch
- Rezipient des John Peyton und Mary Louise Shoap-Stipendiums im Fach Sprachen
- Liste der besten Studenten (Herbst 2011)
- GPA: 3.39

Santa Monica College (2013)

1900 Pico Boulevard, Santa Monica, California 90405, USA

- »Photovoltaic Systems 1: Introduction to Solar Energy Systems« wurde belegt

IES Berlin (2012)

Johannisstraße 6, Ground Floor, 10117 Berlin, Deutschland

- Immersion und Intensivkurse und weitere Kurse an der Humboldt-Universität zu Berlin
 - GPA: 3.49
-

Berufstätigkeiten

Hilfslehrer für Englisch (Oktober 2012-Dezember 2012)

Evangelische Schule Berlin Mitte

Pankstraße 70, 13357 Berlin, Deutschland

Mentor für Jugendliche (Oktober 2011-Dezember 2011)

Boys and Girls Club of America

1500 North Lockett, Sherman, Texas 75090, USA

Software und technische Fähigkeiten

CAT Tools:

OmegaT

AppleTrans

Untertiteln:

Aegisub

- .ass und .srt verwenden

MKVtoolnix

- Muxen und Demuxen von Untertiteln in und von Containerformaten
- Metadaten von Sprachkanäle und Titelnamen stellen

Desktop-Publishing:

Microsoft Office

Open Office

Mediengestaltung:

Microsoft Movie Maker

iMovie

- Storyboards, Nacharbeiten, Vorspanne und Abspanne
-